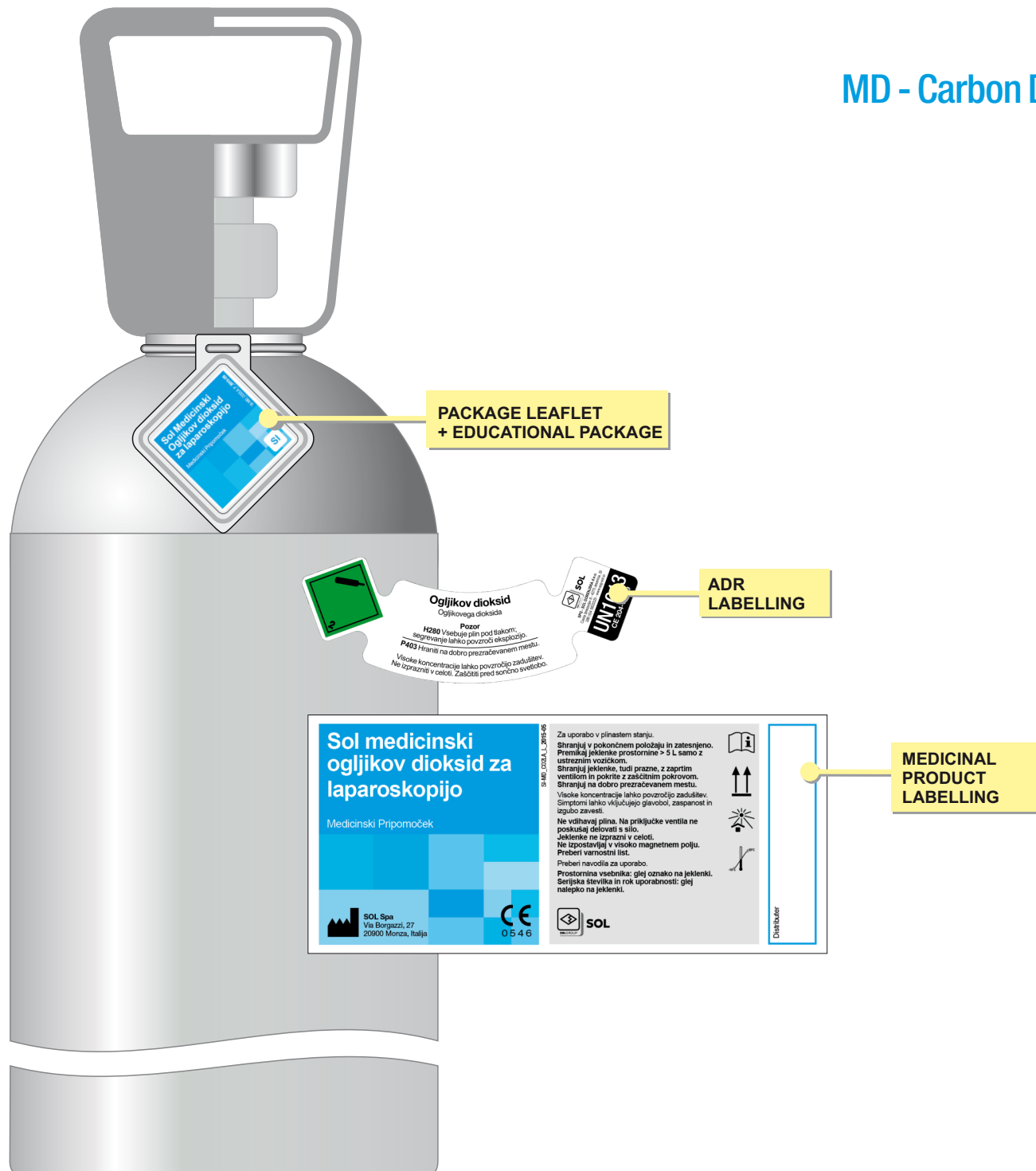
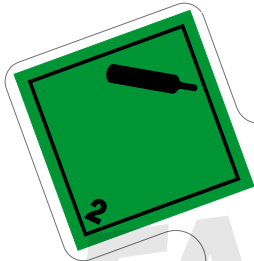


# Labels on cylinders MD - Carbon Dioxide for Laparoscopy

Slovenia





# Ogljikov dioksid

Ogljikovega dioksida

## Pozor

**H280** Vsebuje plin pod tlakom;  
segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

**P403** Hraniti na dobro prezračevanem mestu.

Visoke koncentracije lahko povzročijo zadušitev.  
Ne izprazniti v celoti. Zaščititi pred sončno svetlobo.



**SOL**

SPG - SOL GORENJSKA d.o.o.

Cesta železarjev 8 - 4270 Jesenice, SI  
386 (0)4 58 33 325 - [www.spg-sol.si](http://www.spg-sol.si)

**UN1013**  
CE 204-696-9

# Sol medicinski ogljikov dioksid za laparoskopijo

Medicinski Pripomoček



**SOL Spa**  
Via Borgazzi, 27  
20900 Monza, Italija

**CE**  
0546

SI-MD\_CO2LA\_L\_2015-05

Za uporabo v plinastem stanju.

**Shranjuj v pokončnem položaju in zatesnjeno. Premikaj jeklenke prostornine > 5 L samo z ustreznim vozičkom.**

**Shranjuj jeklenke, tudi prazne, z zaprtim ventilom in pokrite z zaščitnim pokrovom. Shranjuj na dobro prezračevanem mestu.**

Visoke koncentracije lahko povzročijo zadušitev. Simptomi lahko vključujejo glavobol, zaspanost in izgubo zavesti.

**Ne vdihavaj plina. Na priključke ventila ne poskušaj delovati s silo.**

**Jeklenke ne izprazni v celoti.**

**Ne izpostavljalj v visoko magnetnem polju. Preberi varnostni list.**

Preberi navodila za uporabo.

**Prostornina vsebnika: glej oznako na jeklenki. Serijska številka in rok uporabnosti: glej nalepko na jeklenki.**



**SOL**



Distributer

# Sol Medicinski Ogljikov dioksid za laparoskopijo

Medicinski Pripomoček

SHMD\_CO2LA\_P\_2015-05

SI

## Navodilo za uporabo CO<sub>2</sub> MD

### Sestava

Medicinski ogljikov dioksid za laparoskopijo je utekočinjen plin pri parnem tlaku (50 bar pri 15°C) z naslednjo specifikacijo:

Vsebnost	CO <sub>2</sub>	≥ 99,5 %
Nečistoče	CO	≤ 5 ppm (V/V)
	NO, NO <sub>2</sub>	≤ 2 ppm (V/V)
	H <sub>2</sub> O	≤ 10 ppm (V/V)
	Skupno žveplo	≤ 1ppm (V/V)

### Namen uporabe

Medicinski ogljikov dioksid za laparoskopijo se uporablja pri endoskopskih operacijah z video nadzorom, da nastane umetni prostora, ki omogoča optimalen prikaz in disekcijo prostora, z napihovanjem tkiv, pri tlaku in pretoku, ki ga določi kirurg in glede na lastnosti specifičnega postopka ter stanja bolnika.

### Razpoložljiva konfiguracija

Jeklenke s prostornino (L): 5, 7, 15, 50. Priključek je lahko specifičen za distribucijo po državah; uporabni priključki so navedeni v naslednji tabeli:

Priključek	PININDEX	EN ISO 407
	DIN 477	W 21,8x1/14" - No. 6

### Priporočila za uporabo

- Jeklenka je narejena iz jekla, zato se ne sme nikoli izpostavljati v okolju z visokim magnetnim poljem (npr. NMR) ali v bližini.
- Shranjuj jeklenko v pokončnem položaju in zatesnjeno.
- Shranjuj jeklenko pri temperaturi okolice pred in med uporabo.
- Pripomoček je opremljen z varnostnim pečatom, ki se po odstranitvi ne more nadomestiti.
- Preveri stanje priključkov ventila pred vsako uporabo.
- Priključi jeklenko na opremo s standardnimi priključki, v skladu z zgornjo tabelo, preden odpreš ventil.
- Ne uporabljaj vmesnih povezav med dvema pripomočkoma, ki niso namenjene za njuno povezavo.
- Ne stati pred izhodom ventila, ampak vedno na nasprotni strani, zadaj za jeklenko v primerni oddaljenosti.
- Odpri ventil počasi in postopoma.
- CO<sub>2</sub> je utekočinjen plin pri parnem tlaku. Vrednost na manometru, ki je priključen na pripomoček, ne pokaže preostale količine plina v jeklenki (tlak je konstanten).
- Za določitev preostale količine je potrebno tehtanje. Neto količina za nov pripomoček je odtisnjena na jeklenki.
- Jeklenkam, ki imajo pokrove, je potrebno priviti pokrov po vsaki uporabi in preverjanju zaprtja ventila.

### Varnostni ukrepi za uporabo

- Ta pripomoček lahko uporablja medicinsko osebje, ki je ustrezno usposobljeno. Ostalo medicinsko osebje ga lahko uporablja samo za pripravo pred uporabo.
- Uporabi regulator tlaka za zagotavljanje ustreznega tlaka pri bolniku.
- Če sistem ni ustrezno očiščen se lahko v peritonealno votlino vpihuje znatne količine zraka. Spiraj cev s CO<sub>2</sub> pred vstavitvijo.
- Preostali CO<sub>2</sub> je potrebno odstraniti iz peritonealne votline, ko je postopek končan.

### Varnostni ukrepi za skladiščenje

- Shranjuj jeklenke na dobro prezračevanem mestu, pri temperaturi od -15 °C do +50 °C.
- Dolgotrajno izpostavljanje temperaturam, višjim od 50°C lahko povzroči, da varnostna membrana popusti, pri čemer se sprošča plin.
- Jeklenke je treba zavarovati pred padci in udarci:
  - Shranjuj jeklenke v pokončnem položaju in zatesnjene;
  - Premikaj jeklenke prostornine > 5 L samo z ustreznim vozičkom.
- Za preprečitev kontaminacije ohrani rezidualni tlak v prazni jeklenki.
- Shranjuj jeklenke, tudi prazne, z zaprtim ventilom in pokrite s zaščitnim pokrovom (če je predviden).

### Informacije o varnosti

Ni vnetljiv plin.

Preberi varnostni list.

Zaščiti dlani in oči pri rokovanju z jeklenko.

V primeru stika z očmi in kožo: Oči spirati z veliko količino vode najmanj 15 minut.

V primeru ozeblin: spirati z vodo 15 minut.

**V vsakem primeru se posvetujte z zdravnikom.**

### Posebna tveganja in potencialne stranske učinke

V primeru razlitja v zaprti atmosferi: nizke koncentracije povzročajo pospešeno dihanje. Koncentracije med 8 in 15% povzročajo glavobol, slabost, bruhanje in zaspanost, kar lahko vodi do izgube zavesti. Izpostavljanje visokim koncentracijam povzroči hitro motnjo v cirkulaciji, kar lahko vodi v komo in smrt.

Možni zapleti zaradi pnevmoperitoneja (CO<sub>2</sub>):

- subkutani emfizem, hiperkapnija, pnevmotoraks, pnevromediastinum in embolija;
- Spremljanje koncentracije CO<sub>2</sub> ob koncu izdihaja je pokazatelj razvoja teh neželenih učinkov.

### Dodatne informacije

Za vse nadaljnje informacije se lahko obrnete na proizvajalca na tem naslovu ali na lokalnega distributerja.



**SOL**

**SOL S.p.A.**  
via Borgazzi 27  
20900 Monza, Italija